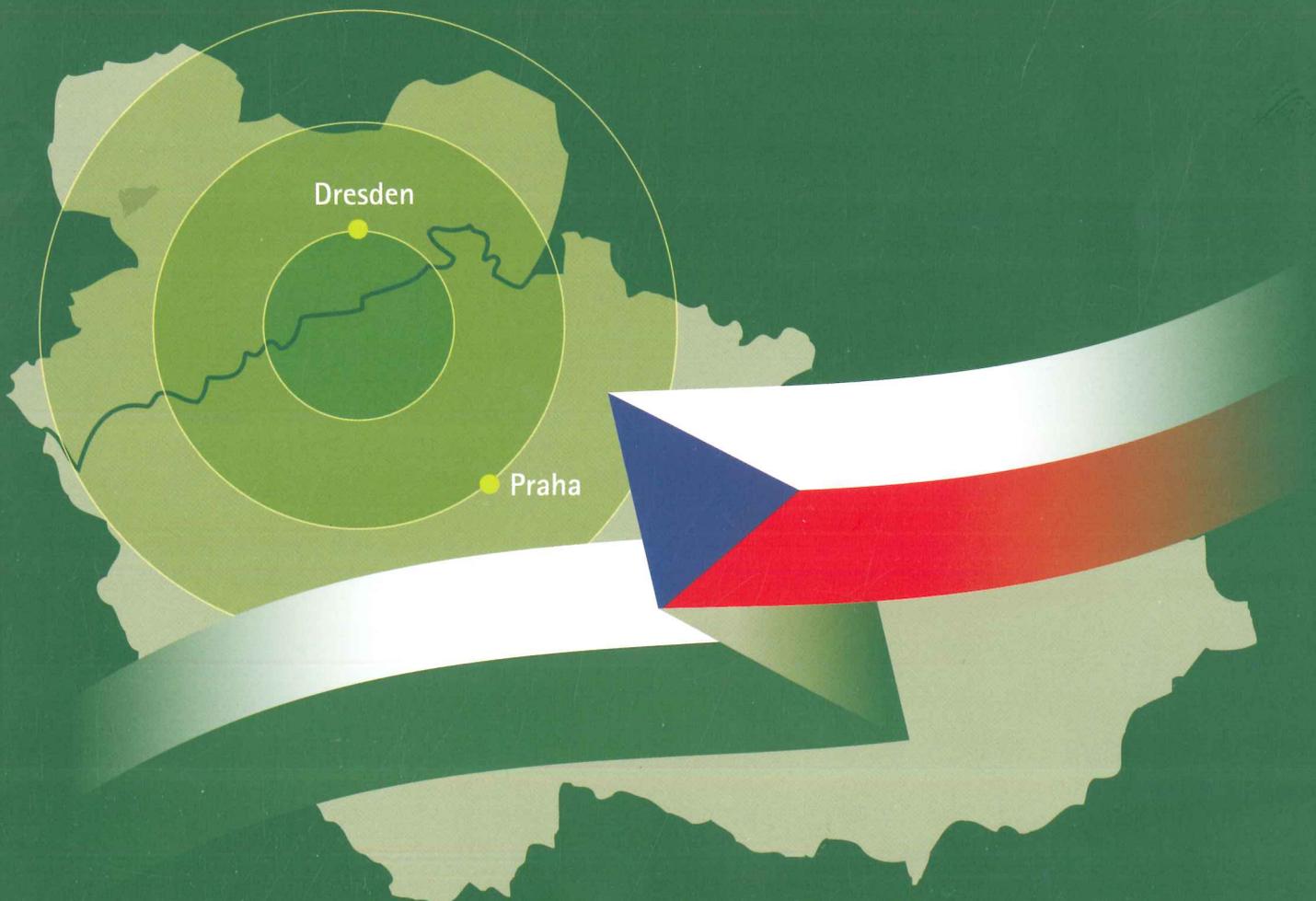


Lebendige Nachbarschaft, gelebte Freundschaft –

20 Jahre Freistaat Sachsen und Tschechische Republik

Živé sousedství, žité přátelství –

20 let Svobodného státu Sasko a České republiky



Herausgeber:

Sächsische Staatskanzlei

Vydavatel:

Saská státní kancelář

Redaktion:

Referat für Internationale, interregionale und grenzüberschreitende Beziehungen

Redakce:

Referát pro Mezinárodní, meziregionální a přeshraniční vztahy

Gestaltung und Satz:

SUBdesign GmbH, Dresden

Grafická úprava:

SUBdesign GmbH, Dresden

Druck:

Druckhaus Dresden GmbH

Tisk:

Druckhaus Dresden GmbH

Redaktionsschluss:

11.2012

Redakční uzávěrka:

11.2012

Copyright

Diese Veröffentlichung ist urheberrechtlich geschützt. Alle Rechte, auch die des Nachdruckes von Auszügen und der fotomechanischen Wiedergabe, sind dem Hersteller vorbehalten.

Zveřejnění je chráněno autorskými právy. Všechna práva jsou vyhrazena vydavateli, včetně dotisku výňatků a fotomechanických reprodukcí.



6 Studentin

Bildnachweis: H. Immel (6)

6 Studentka

Foto: H. Immel (6)

Die Technische Universität Dresden pflegt seit mehr als 20 Jahren intensive Kontakte mit ihren tschechischen Nachbarn, aus denen eine Vielzahl viel beachteter und öffentlich wirksamer Aktivitäten erwachsen ist. Zum Beispiel die vom MitteleuropaZentrum der TU Dresden erarbeitete und an mehr als zehn Stationen in Tschechien und Deutschland präsentierte zweisprachige Wanderausstellung „Tripolis Praga – Die Prager Moderne um 1900“. So besteht seit mehreren Jahren eine Institutspartnerschaft zwischen dem Lehrstuhl für Neuere deutsche Literatur und Kulturgeschichte der TU Dresden und dem Institut für Germanistik an der „Jan-Palacký“-Universität in Olomouc (Olmütz).

Gegenwärtig laufen als jüngste Projekte am MitteleuropaZentrum der TU Dresden zwei Verbundprojekte, die seitens der EU im Rahmen des Ziel-3-Programms gefördert werden. Das erste Verbundprojekt mit der Universität „Jan Evangelista Purkyně“ Ústí nad Labem (Aussig) und dem Kreisamt Ústí nad Labem – „Sächsisch-böhmische Beziehungen im Wandel der Zeiten – zusätzliche Ausbildungspublikation“ – widmet sich der Entwicklung ergänzender deutsch-tschechischer Lehrbücher zur sächsisch-böhmischen Beziehungsgeschichte sowie didaktischer Handreichungen für Lehrer. Diese Lehrwerke werden mit ausgewählten sächsischen und tschechischen Gymnasien und Mittelschulen getestet und später an allgemeinbildenden Schulen in der Grenzregion eingesetzt.

Im Rahmen des Verbundprojekts „Landschaft des Gedenkens. Dresden und Terezín (Theresienstadt) als Erinnerungsorte der Shoah“, gemeinsam mit der Gedenkstätte Terezín und der Westböhmischen Universität in Plzeň (Pilsen), werden virtuelle 3-D-Modelle des Ghettos Theresienstadt und des jüdischen Dresden im Dritten Reich entwickelt, in die historische Bild- und Tondokumente eingebunden werden und die solcherart die Geschichte für die Besucher der Gedenkstätte Terezín und der sächsischen Gedenkstätten in neuer Weise erlebbar machen werden.



7 Plakat zur Ausstellung „Tripolis Praga“, Dresden und Liberec, 2001

Bildnachweis: Alexander Atanassow (7)

7 Plakát k výstavě „Tripolis Praga“ Drážďany a Liberec, 2001

Foto: Alexander Atanassow (7)

Technická univerzita Drážďany pečuje více než 20 let o intenzivní kontakty se svými českými sousedy, z nichž vznikla celá řada pozoruhodných a veřejně působících aktivit. Například dvoj-jazyčná putovní výstava „Tripolis Praga–Pražská moderna kolem roku 1900“, kterou připravilo Středoevropské centrum na TU Drážďany, a která byla představena na více než deseti místech v České republice i v Německu. Také již mnoho let existuje partnerství institucí mezi katedrou pro novou německou literaturu a kulturní dějiny na TU Drážďany a Institutem germanistiky na Univerzitě Palackého v Olomouci.

V současné době probíhají – jako nejmladší projekty – na Středoevropském centru dva sdružené projekty, které jsou podporovány z prostředků EU v rámci programu Cíl 3. První sdružený projekt s Univerzitou J.E.Purkyně v Ústí nad Labem a Krajským úřadem v Ústí nad Labem – „Sasko-české vztahy v proměnách doby – doplňkové vzdělávací publikace“ se věnuje vývoji rozšiřujících německo-českých učebnic k tématu historie sasko-českých vztahů stejně jako didaktických pomůcek pro učitele. Tyto učebnice budou testovány s vybranými saskými a českými gymnázii a středními školami a později využívány na všeobecně vzdělávacích školách v příhraničním regionu.

V rámci sdruženého projektu „Krajina paměti. Drážďany a Terezín jako místa vzpomínek Shoah“ společně s Památkem Terezín a Západočeskou univerzitou v Plzni vzniknou virtuální 3-D-modely ghetta v Terezíně a v Drážďanech v době třetí říše, do nichž budou zabudovány historické obrazové a zvukové dokumenty a jako takové nechají návštěvníkům Památníku Terezín a Saských památníků prožít historii zcela novým způsobem.